

CITY MANAGER'S WEEKLY E-NEWS

SAN PABLO - 2024 YEAR OF REVITALIZATION

WHAT'S INSIDE?



- 2 **Upcoming Public Meetings/ Próximas Reuniones Publicas,**
 - Upcoming Public Meetings/
 - próximas Reuniones Publicas
- 2 **Events/Eventos**
 - City Hall-O-Ween
 - Dumpster Day/Día del Basurero
- 7 **Community News/Noticias de la comunidad**
 - McNeil Park/Parque McNeil
 - Measure M Quick Facts/Datos breves sobre la Medida M
 - Rent Registry/Registro de Renta
 - Affordable Housing Investment/Inversión en vivienda asequible
- 17 **Youth News and Events/Noticias y eventos juveniles**
- 20 **Get Involved/Involucrarse**
 - Report and Stop Illegal Dumping/Informe y detenga el dumping ilegal
- 22 **Public Works Projects/Proyectos del Departamento de Obras Públicas**
- 30 **Paratransit Program & Senior Programs/Programa de paratransito & Programa para adultos mayores**
- 31 **Resources/Recursos**
 - A3 Crisis Response/A3 Resouesta para Sutucaciones de Crisis
 - Waste Disposal Options/Opciones de eliminación de residuos

City Hall Office Hours:

7:30AM – 6PM
Monday - Thursday
(Closed Fridays)

Public Counter Office Hours:

7:30AM – 4PM
Appointments are encouraged
Contact 510-215-3030 or
Building@sanpabloca.gov

CITY HALL

1000 GATEWAY AVE
SAN PABLO, CA 94806
WWW.SANPABLOCA.GOV

CITY MANAGER'S OFFICE

510-215-3000

CITY ATTORNEY'S OFFICE

510-215-3009

FINANCE DEPARTMENT

510-215-3020

COMMUNITY DEVELOPMENT

510-215-3030

COMMUNITY SERVICES

510-215-3080

NON-EMERGENCY POLICE DISPATCH

510-724-1111

POLICE DEPARTMENT

510-215-3130

PUBLIC WORKS

510-215-3060



Nextdoor

UPCOMING PUBLIC MEETINGS

Monday, October 7, 2024 - 6:00 PM

City Council Meeting
via Zoom or

1000 Gateway Avenue
San Pablo, Ca 94806

[View Agendas](#)



PRÓXIMAS REUNIONES PUBLICAS

Lunes 7 de octubre de 2024 - 6:00 PM

Reunión del Concejo Municipal
a través de zoom o

1000 Gateway Avenue
San Pablo, Ca 94806

[Ver Agendas](#)



EVENTS

Wednesday Bingo at City Hall

Weekly Bingo at City Hall

Wednesday's
1000 Gateway Ave.
San Pablo Ca 94806
Doors open @ 11am
First game at 1pm - 4pm
Game Packs start at \$5



Seniors@sanpabloca.gov



510-215-3090



EVENTOS

Miércoles de Bingo en el Ayuntamiento

Bingo semanal en el Ayuntamiento

miércoles
1000 Gateway Ave.
San Pablo Ca 94806
Puertas abiertas @ 11am
primer juego a las 13:00 - 16:00
Los paquetes de juegos comienzan en \$5

Seniors@sanpabloca.gov



510-215-3090



CITY OF SAN PABLO
VETERANS DAY CELEBRATION

THURSDAY 11.7.24

JOIN US AS WE HONOR ALL WHO HAVE SERVED.
CEREMONY INDOORS & LUNCH WILL BE PROVIDED.

SAN PABLO SENIOR CENTER
1943 CHURCH LANE

11:30AM-12:30PM

RSVP BY CALLING (510) 215-3090 NO LATER THAN NOV. 4th.

CITY OF SAN PABLO
CELEBRACIÓN DEL DÍA DE LOS VETERANOS

JUEVES 11.7.24

ACOMPÁÑANOS DONDE HONRAMOS A TODOS LOS QUE HAN SIRVIDO.
LA CEREMONIA SE REALIZARÁ EN EL INTERIOR Y SE DARÁ ALMUERZO.

SAN PABLO SENIOR CENTER
1943 CHURCH LANE

11:30AM-12:30PM

RSVP LLAMANDO (510) 215-3090 A MAS TARDAR EL 4 DE NOV.

EVENTS

We're thrilled to invite you to the City of San Pablo's Hall-O-Ween event!

Join us on Thursday, October 24th from 4 PM to 6 PM at City Hall (1000 Gateway Ave) for an evening packed with festive fun and spooky surprises! Here's what's in store: Creative arts & crafts for kids, Our very first Trunk or Treat—watch as city departments transform their car trunks into Halloween masterpieces! Cast your vote for the best decorated trunk and help us choose the winner! Visit various informational tables to learn more about our community.

Come in your favorite costume and join the celebration! We can't wait to share this unforgettable Halloween with you and make some fantastic memories together. See you there!



SAN PABLO CITY HALL-O-WEEN

Come dressed up and be part of the fun! Enjoy arts & crafts and vote for the best City Trunk or Treat booth to collect goodies in a safe family environment!

Thursday, October 24th
4:00-6:00pm
San Pablo City Hall
(1000 Gateway Avenue)

For more information, call (510) 215-3080

The poster features a purple background with orange stars and a large orange moon. At the bottom, there are two photos: one of a child in a costume holding a 'CITY HALLOWEEN' sign, and another of three women in costumes. The City of San Pablo logo is in the top left corner.

EVENTOS

“¡Estamos encantados de invitarlo al evento Hall-O-Ween de la ciudad de San Pablo!

¡Únase a nosotros el jueves 24 de octubre de 4:00 p. m. a 6:00 p. m. en el Ayuntamiento (1000 Gateway Ave) para disfrutar de una noche llena de diversión festiva y sorpresas espeluznantes! Esto es lo que le espera: Artes y manualidades creativas para niños, nuestro primer Trunk or Treat: ¡observe cómo los departamentos de la ciudad transforman los baúles de sus autos en obras maestras de Halloween! ¡Emita su voto para el baúl mejor decorado y ayúdenos a elegir al ganador! Visite las distintas mesas informativas para obtener más información sobre nuestra comunidad.

¡Venga con su disfraz favorito y únase a la celebración! Estamos ansiosos por compartir este inolvidable Halloween con usted y crear fantásticos recuerdos juntos. ¡Lo esperamos allí!”



SAN PABLO CITY HALL-O-WEEN

¡Ven disfrazado y sé parte de la diversión! ¡Disfruta de las artes y manualidades y vota por el mejor puesto de City Trunk o Treat para recoger los sorteos en un ambiente familiar seguro!

jueves, 24 de octubre
4:00-6:00pm
Ayuntamiento de San Pablo
(1000 Gateway Avenue)

Para más información llame al (510) 215-3080

This poster is identical to the one on the left, featuring a purple background with orange stars and a large orange moon. At the bottom, there are two photos: one of a child in a costume holding a 'CITY HALLOWEEN' sign, and another of three women in costumes. The City of San Pablo logo is in the top left corner.

EVENTS

Dumpster Day!

Saturday, October 19, 2024

2600 Moraga Road

from 7:00AM until the dumpsters get full or Noon, whichever occurs first.

This is an opportunity for City residents living in the incorporated area of San Pablo to dispose of unwanted items for free.

PROCEDURES:

- Bring proof of San Pablo residency:
 - Photo ID AND a PG&E or EBMUD statement with your address
- Personal vehicles will be limited to 2 cubic yards; commercial vehicles and moving trucks are not allowed
- Maintenance staff WILL NOT unload items
- Only those unloading, should step outside the vehicle.
- Now accepting appliances (except microwaves)

We DO NOT accept: mattresses, electronic devices, tires, batteries, or any household hazardous materials.

EVENTOS

Día del Basurero

Sábado 19 de octubre de 2024

2600 Moraga Road

desde las 7:00am hasta que los contenedores se llenen o mediodía, lo que venga primero.

Esta es una oportunidad para que los residentes de la ciudad que viven en el área incorporada de San Pablo puedan deshacerse de artículos no deseados de forma gratuita.

PROCEDIMIENTOS:

- Presente prueba de residencia en San Pablo:
 - Identificación con foto y una factura de PG&E o EBMUD con su dirección
- Los vehículos personales estarán limitados a 2 yardas cúbicas; No se permiten vehículos comerciales ni camiones de mudanzas.
- El personal de mantenimiento NO descargará artículos.
- Sólo aquellos que estén descargando deberán salir del vehículo.
- Ahora aceptamos electrodomésticos (excepto microondas)

NO aceptamos: colchones, dispositivos electrónicos, llantas, baterías o cualquier material doméstico peligroso.

More information 
510-215-3070 



Más información 
510-215-3070 





Los Osos View Looking North

On view at the San Pablo Community Center for an extended period is Katie Hawkinson's "Los Osos View Looking North". 2024, 76.5" x 153" Acrylic and Oil on Arches Oil Paper.

In contemplating a large horizontal painting for the San Pablo Community Center my first thought was of the magnificent California landscape, especially the coast just fifty miles west of here. The native landscape full of flora and fauna, different sounds, light, and vistas has always invited curiosity and wonder for me. I looked at the coastline from Point Reyes to Berkeley to Los Osos and Morro Bay to find a scene that would allow for travel within the imagination and possibly encourage interest in our natural environment. Part of the process was painting many small studies in order to decide which view would be best on a larger scale. Eventually I decided on the view looking north from Los Osos across Morro Bay to Morro Rock. In the foreground the native wetland marsh, eucalyptus tree, and canoe are meant to welcome the viewer into the painting and suspend reality for a few minutes.

Katie Hawkinson has been an active Bay Area painter for over thirty years. Her work has been exhibited in more than 85 solo and group shows locally, nationally, and internationally. She taught at UC Berkeley's Architecture Department for 20 years and has been teaching painting for Stanford University's Department of Continuing Studies since 2007. Hawkinson received a BFA in painting from Rhode Island School of Design and an MFA in painting from the University of Washington. She has worked in a range of media, including oil, acrylic, egg tempera, watercolor, printmaking, and wood sculpture, in order to effectively respond to the environment that inspires her.

Vista de Los Osos mirando al norte

En el Centro Comunitario de San Pablo se exhibirá durante un período prolongado "Los Osos View Looking North" de Katie Hawkinson, 2024, 76,5" x 153" Acrílico y óleo sobre papel al óleo Arches.

Al contemplar una gran pintura horizontal para el Centro Comunitario de San Pablo, lo primero que pensé fue en el magnífico paisaje de California, especialmente en la costa a sólo cincuenta millas al oeste de aquí. El paisaje nativo lleno de flora y fauna, diferentes sonidos, luces y vistas siempre me ha invitado a la curiosidad y el asombro. Miré la costa desde Point Reyes hasta Berkeley, Los Osos y Morro Bay para encontrar una escena que permitiera viajar dentro de la imaginación y posiblemente fomentara el interés en nuestro entorno natural. Parte del proceso consistió en pintar muchos estudios pequeños para decidir qué vista sería mejor a mayor escala. Finalmente me decidí por la vista hacia el norte desde Los Osos a través de Morro Bay hasta Morro Rock. En primer plano, el humedal nativo, el eucalipto y la canoa están destinados a dar la bienvenida al espectador a la pintura y suspender la realidad durante unos minutos.

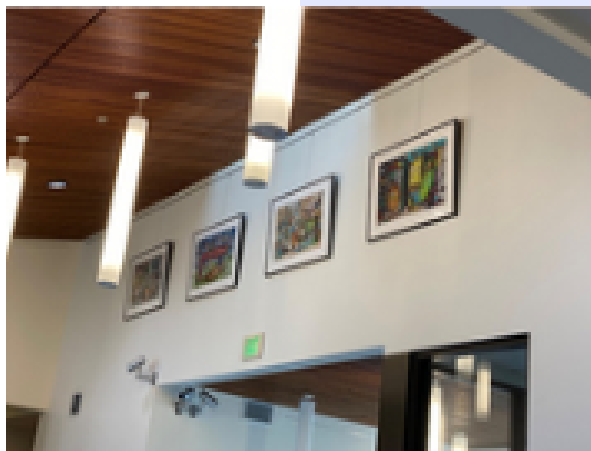
Katie Hawkinson ha sido una pintora activa en el Área de la Bahía durante más de treinta años. Su trabajo ha sido expuesto en más de 85 exposiciones individuales y colectivas a nivel local, nacional e internacional. Enseñó en el Departamento de Arquitectura de UC Berkeley durante 20 años y ha estado enseñando pintura en el Departamento de Estudios Continuos de la Universidad de Stanford desde 2007. Hawkinson recibió una licenciatura en pintura de la Escuela de Diseño de Rhode Island y una maestría en pintura de la Universidad de Washington. Ha trabajado en una variedad de medios, incluidos óleo, acrílico, temple al huevo, acuarela, grabado y escultura en madera, para responder eficazmente al entorno que la inspira.

EVENTS

JOSEPH SLUSKY PRINTS

San Pablo Community Center is pleased to feature prints by Joseph Slusky in our front lobby. Joseph Slusky is a California-based sculptor who taught at the University of Berkeley for over 25 years. He keeps up his creative energy by producing art at all times. According to Slusky, "Drawing is more immediate and direct in its nature. It can rapidly generate a multitude of ideas."

San Pablo Community Center
2450 Road 20



San Pablo Community Center
2450 Road 20

FLIGHTS OF FANCY

Paintings and mixed media by Dyana Bhandari, Pam Fingado, Ed Franco, Jeanne Rehrig and Nicole Rubio

September 18 - November 6, 2024
Opening Reception: Saturday, September 21st, 2024 from 2-4pm

San Pablo Community Center
2450 Road 20



EVENTOS

IMPRESIONES ARTÍSTICAS DE JOSEPH SLUSKY

El Centro Comunitario de San Pablo se complace en presentar impresiones de arte de Joseph Slusky en nuestro centro. Joseph Slusky es un escultor de California que enseñó en la Universidad de Berkeley durante más de 25 años. Mantiene su energía creativa produciendo arte en todo momento. Según Slusky, "el dibujo es más inmediato y directo en su naturaleza. Puede generar rápidamente una multitud de ideas"

San Pablo Community Center
2450 Road 20

FLIGHTS OF FANCY

Pinturas y técnicas mixtas de Dyana Bhandari, Pam Fingado, Ed Franco, Jeanne Rehrig y Nicole Rubio

Del 18 de septiembre al 6 de noviembre de 2024
Recepción de inauguración: sábado 21 de septiembre de 2024 de 2pm a 4pm

Centro Comunitario de San Pablo
2450 Road 20

COMMUNITY NEWS

The City of San Pablo is requesting your input for McNeil Park!

McNeil Park will be built on the site of the old El Portal Elementary School. Formerly known as SPARC (San Pablo Area for Recreation and Community), the new 4.8-acre community park will serve all San Pablo residents.

Your ideas are needed to kick off the detailed design phase. Scan the QR code or click the link below to share your thoughts about which elements are most important to include and how you use San Pablo's parks.

ItzelG@sanpabloca.gov



Survey



510-215-3064



More information



NOTICIAS DE LA COMUNIDAD

¡La ciudad de San Pablo está solicitando su opinión para el Parque McNeil

El Parque McNeil se construirá en el sitio de la antigua Escuela Primaria El Portal. Anteriormente conocido como SPARC (Área de Recreación y Comunidad de San Pablo), el nuevo parque comunitario de 4.8 acres servirá a todos los residentes de San Pablo.

Tus ideas son necesarias para iniciar la fase de diseño detallado. Escanee el código QR o haga clic en el enlace a continuación para compartir sus pensamientos sobre qué elementos son los más importantes para incluir y cómo usa los parques de San Pablo.

Encuesta



ItzelG@sanpabloca.gov



510-215-3064



Más información



McNeil Park

San Pablo's new community park

McNeil Park will be a new community park serving all San Pablo neighbors. The new park will be built on the old site of El Portal Elementary School. Formerly known as SPARC (San Pablo Area for Recreation and Community), the new 4.8-acre community park will include active and passive recreation opportunities for a range of ages.

Nuevo parque comunitario de San Pablo

El Parque McNeil será un nuevo parque comunitario de 4.8 acres para todos los vecinos de San Pablo. El nuevo parque se construirá en el antiguo sitio de la Escuela Primaria El Portal e incluirá oportunidades de recreación activa y pasiva para diferentes edades.



Share your priorities for the new park!

Scan the QR code to take a short survey!

¡Comparte tus prioridades para el nuevo parque!

Escanee el código QR para completar una breve encuesta.

To learn more about the project / Para obtener más información sobre el proyecto:
www.sanpabloca.gov/2869/McNeil-Park-Project



CITY OF SAN PABLO

MEASURE M

New Commercial Cannabis Business License Tax Ballot Measure

FUNDING FOR LOCAL SERVICES SUCH AS:

PUBLIC SAFETY

Prevention programs designed to keep youth engaged and out of gangs.

PROMOTE HEALTH & SAFETY

Programs designed to address illegal dumping and substandard housing.

QUICK FACTS

LOCAL MEASURE ON NOVEMBER 5, 2024 BALLOT
MAJORITY SUPPORT REQUIRED



CITY OF SAN PABLO
City of New Directions

San Pablo City Council

Patricia Ponce, Mayor
Arturo Cruz, Vice Mayor
Elizabeth Pabon-Alvarado, Councilmember
Rita Xavier, Councilmember
Abel Pineda, Councilmember

City Manager
Matt Rodriguez

City Attorney
Brian Hickey

Scan the QR code or click the link below for more information about City Council Adopted Ballot Language Measure M and the City Attorney's Impartial Analysis (dated August 19, 2024).



November 5, 2024 Ballot Measure

- A new Business License Tax will be enacted and applied to **new commercial cannabis businesses** that are legally established in the City with all proper permitting.
- All City businesses must pay an annual business license tax to operate legally within City limits.
- An initial 5% per year (up to a maximum 7%) would be imposed on **new, retail commercial cannabis businesses** with the yield used to benefit local San Pablo residents.
- No other non-cannabis City businesses are affected by this ballot measure with their current, annual business license tax rates **remaining unchanged**.
- Funds from a new, commercial cannabis business license tax could generate **between \$1.5 million and \$2.2 million annually** in general fund revenues for the City of San Pablo.
- Funds could be used to maintain **Public Safety** programs (including gang prevention; mental health response, illegal dumping/code enforcement).
- **Job training** for local residents; especially youth and the disenfranchised (those with barriers to employment) who reside in San Pablo.
- **Youth services** designed to keep kids off the streets and out of gangs.
- **Senior services** to assist with supportive meal services and active programs.
- **Housing/Tenant Protection:** Funds could be used to fund new, rental assistance programs, and tenant protection services for local residents provided under State law.
- **Residential Health and Safety Program:** Funds could assist the City in reducing substandard rental housing, and to better ensure rental properties meet required building and life safety code requirements to operate safely within the City.
- **Annual Audits** required and **consistent community reporting** on how \$\$\$ are spent.

CITY OF SAN PABLO

MEASURE M

Nueva Medida Electoral de Impuestos sobre Licencias Comerciales de Cannabis

FINANCIACIÓN PARA SERVICIOS LOCALES COMO:	
SEGURIDAD PÚBLICA Programas de prevención diseñados para mantener a los jóvenes involucrados y alejados de las pandillas.	PROMOVER LA SALUD Y LA SEGURIDAD Programas diseñados para abordar el vertido ilegal y las viviendas deficientes.

DATOS RÁPIDOS

MEDIDA LOCAL EN LA BOLETA DEL 5 DE NOVIEMBRE DE 2024

SE REQUIERE MAYORÍA DE APOYO



CITY OF SAN PABLO
City of New Directions

Concejo Municipal de San Pablo

Patricia Ponce, Alcaldesa
Arturo Cruz, Vicealcalde
Elizabeth Pabon-Alvarado, Concejala
Rita Xavier, Concejala
Abel Pineda, Concejel

Administrador de la Ciudad
Matt Rodriguez

Fiscal de la Ciudad
Brian Hickey

Escanee el código QR o haga clic en el enlace a continuación para obtener más información sobre la Medida M del Lenguaje de la Boleta Electoral Adoptada por el Concejo Municipal y el Análisis Imparcial del Fiscal de la Ciudad (con fecha del 19 de agosto de 2024).



Medida electoral del 5 de noviembre de 2024

- Se promulgará un nuevo Impuesto de Licencia Comercial y se aplicará a los **nuevos negocios comerciales de cannabis** que estén legalmente establecidos en la Ciudad con todos los permisos correspondientes.
- Todas las empresas de la Ciudad deben pagar un impuesto anual de licencia comercial para operar legalmente dentro de los límites de la Ciudad.
- Se impondría un impuesto inicial del 5% anual (hasta un máximo del 7%) a las **nuevas empresas comerciales minoristas de cannabis**, y los ingresos se utilizarían en beneficio de los residentes locales de San Pablo.
- Ningún otro negocio de la Ciudad que no sea de cannabis se verá afectado por esta medida electoral, y sus tasas actuales de impuestos anuales de licencia comercial **permanecerán sin cambios**.
- Los fondos provenientes de un nuevo impuesto de licencia comercial de cannabis podrían generar **entre \$1.5 millones y \$2.2 millones anuales** en ingresos del fondo general para la Ciudad de San Pablo.
- Los fondos podrían utilizarse para mantener los programas de **Seguridad Pública** (incluyendo la prevención de pandillas, la respuesta a la salud mental, el vertido ilegal y la aplicación del código).
- **Capacitación laboral** para los residentes locales, especialmente los jóvenes y los desfavorecidos (aquellos con barreras para el empleo) que residen en San Pablo.
- **Servicios para jóvenes** diseñados para mantener a los niños fuera de las calles y de las pandillas.
- **Servicios para personas mayores** para ayudar con servicios de comidas de apoyo y programas activos.
- **Vivienda/Protección de Inquilinos:** Los fondos podrían utilizarse para financiar nuevos programas de asistencia para el alquiler y servicios de protección de inquilinos para los residentes locales proporcionados bajo la ley estatal.
- **Programa de Salud y Seguridad Residencial:** Los fondos podrían ayudar a la Ciudad a reducir las viviendas de alquiler deficientes y a garantizar mejor que las propiedades de alquiler cumplan con los requisitos de construcción y seguridad contra incendios necesarios para operar de manera segura dentro de la Ciudad.
- Se requieren **auditorías anuales** e informes comunitarios consistentes sobre cómo se gastan los fondos.

COMMUNITY NEWS

Nov 5, 2024 Election - City of San Pablo Has TWO 24-hour Ballot Drop boxes for Voters

DROPBOX LOCATIONS:

- San Pablo City Hall (1000 Gateway Avenue)
- Contra Costa College Campus (2600 Mission Bell Drive)

The 2024 California General Election is coming on November 5, 2024. These are permanent 24-hour Ballot Dropboxes. The Dropboxes will accept completed ballots 24 hours a day beginning October 7, 2024, and then until 8:00 PM on Election Day, November 5.

Ballot drop boxes are made to be secure with steel construction & weigh over 500 pounds. Secured to the ground, they feature an internal design to prevent tampering or retrieval of envelopes. Each box is inspected daily for damage or evidence of tampering.

During election periods, two deputized employees of the County Elections Office collect ballots daily. Each box can hold thousands of ballots, which are then sealed in secure containers for transport.

Voters can return their ballot to any official dropbox. For more information on ballot drop box locations, please go to the Contra Costa County Elections Department at:

<https://www.cocovote.us/official-ballot-drop-boxes/>.



More information



NOTICIAS DE LA COMUNIDAD

Elección del 5 de noviembre de 2024: la ciudad de San Pablo tiene DOS urnas para votación disponibles las 24 horas para los votantes

UBICACIONES DE LOS BUZONES DE ENTREGA

- San Pablo City Hall (1000 Gateway Avenue)
- Contra Costa College Campus (2600 Mission Bell Drive)

Las elecciones generales de California de 2024 se llevarán a cabo el 5 de noviembre de 2024. Estos son buzones de votación permanentes que funcionan las 24 horas. Los buzones de votación aceptarán boletas completas las 24 horas del día a partir del 7 de octubre de 2024 y luego hasta las 8:00 p. m. del día de la elección, el 5 de noviembre.

Los buzones de votación están hechos para ser seguros con una construcción de acero y pesan más de 500 libras. Se fijan al suelo y cuentan con un diseño interno para evitar la manipulación o la recuperación de sobres. Cada caja se inspecciona diariamente para detectar daños o evidencia de manipulación.

Durante los periodos electorales, dos empleados delegados de la Oficina Electoral del Condado recolectan las boletas diariamente. Cada caja puede contener miles de boletas, que luego se sellan en contenedores seguros para su transporte.

Los votantes pueden devolver su boleta en cualquier buzón oficial. Para obtener más información sobre las ubicaciones de los buzones de votación, visite el Departamento de Elecciones del Condado de Contra Costa en: <https://www.cocovote.us/official-ballot-drop-boxes/>.



Más información



COMMUNITY NEWS

The Wildcat Creek Story Walk Project

The Wildcat Creek Story Walk Project is a joint project between the City of San Pablo, San Pablo Rotary Club, and the San Pablo Library. This Project will bring children’s stories to the outdoor environment in the form of outdoor storyboards displaying book pages along the newly constructed Wildcat Creek trail between Church Lane and Vale Road; there will be approximately twenty (20) storyboards. The San Pablo Library will replace books on a regular basis for residents to enjoy.



NOTICIAS DE LA COMUNIDAD

El Proyecto Wildcat Creek Story Walk

El Proyecto Wildcat Creek Story Walk es un proyecto conjunto entre la Ciudad de San Pablo, el Club Rotario de San Pablo y la Biblioteca de San Pablo. Este proyecto llevará las historias de los niños al ambiente al aire libre en forma de guiones gráficos que mostrarán páginas de libros a lo largo del sendero Wildcat Creek recién construido entre Church Lane y Vale Road; habrá aproximadamente veinte (20) guiones gráficos. La Biblioteca de San Pablo reemplazará los libros regularmente para que los residentes los disfruten.

Community Warning System



Contra Costa County
Community Warning System



**Register For
Emergency Alerts!**
CWSAlerts.com

Call: (925)655-0111
  @CoCoCWS



Sistema de alerta comunitaria



Contra Costa County
Community Warning System



**¡Regístrese para
recibir alertas de
emergencia!**
CWSAlerts.com

Llamé a: (925)655-0111
  @CoCoCWS



COMMUNITY NEWS

Shuttle from San Pablo Senior Center to Martinez Health Center

For riders age 50 + that live in the 94806 zip code.
3 days per week, \$5 one way and attendants ride for free
Complete a Paratransit application and provide proof of residency to qualify. For more information and to download an application, click, email or call below:

More information



510-215-3095



paratransit@sanpabloca.gov



NOTICIAS DE LA COMUNIDAD

Servicio de traslado desde el Centro para personas mayores de San Pablo hasta el Centro de salud Martinez

Para pasajeros de 50 años o más que vivan en el código postal 94806.
3 días a la semana, \$5 por trayecto y los asistentes viajan gratis
Complete una solicitud de Paratransit y proporcione un comprobante de residencia para calificar.
Para obtener más información y descargar una aplicación, haga clic, envíe un correo electrónico o llame a continuación:

Más información



510-215-3095



paratransit@sanpabloca.gov



COMMUNITY NEWS

Rent Registry



Did you know?

Effective 7/1/2024, landlords must register all rental units with the City’s new Rent Registry program.

Please visit www.sanpabloca.gov/2864/Rent-Registry for more information



More information



NOTICIAS DE LA COMUNIDAD

Registro de alquiler



¿Sabías?

A partir del 7/1/2024, los propietarios deben registrar todas las unidades de renta en el nuevo programa de Registro de Renta de la ciudad.

Visite www.sanpabloca.gov/2864/Rent-Registry para más información.



Más información



GENERAL PUBLIC ADVISORY FOR TENANTS ON RENTAL HOUSING DEPOSITS

Effective 7/1/2024, AB 12 prohibits landlords from charging tenants a security deposit that is more than one month’s rent.

For more information on AB 12 and exemptions, please scan the QR code:



AVISO PÚBLICO GENERAL A INQUILINOS SOBRE DEPÓSITOS DE VIVIENDA EN ALQUILER

A partir del 1 de julio de 2024, AB 12 prohíbe a los propietarios cobrar a los inquilinos un depósito de seguridad que supere el alquiler de un mes.

Para obtener más información sobre AB 12 y las exenciones, escanee el código QR:



COMMUNITY NEWS

San Pablo Historical Society - Spotlight - Walter T. Helms

In July 1901, Walter T. Helms, a graduate student from the UC Berkeley, was hired to be the Supervising Principal for the San Pablo School District. He taught in a little building at 13th and Market, known as the Depot School, and lived in a rented room at Azro Rumrill's farm. It was there that he meet his future wife, Azro's daughter Mary, who also taught at the School. In 1903, the San Pablo School District was separated into three districts, the San Pablo, Stege, and Richmond. Walter went on to be Supervisor of the Richmond School District, a position he held for 48 years, and oversaw establishment of Richmond High School.



San Pablo Historical Society Musuem Openings

The Alvarado Adobe Museum and Blume House will be open on the first Saturday's of the month from 11am to 3pm. Admission is free.

Alvarado Adobe:
13831 San Pablo Ave
Blume House:
13873 San Pablo Ave

We are also Open by appointment to individuals and groups.

The San Pablo Historical and Museum Society is an all volunteer non-profit organization and welcomes new volunteers, no museum experience necessary.

More information



sanpablomuseums@gmail.com



510-255-7488



NOTICIAS DE LA COMUNIDAD

Sociedad Histórica de San Pablo - Destacado - Walter T. Helms

En julio de 1901, Walter T. Helms, un estudiante de posgrado de la UC en Berkeley, fue contratado como director supervisor del distrito escolar de San Pablo. Enseñó en un pequeño edificio en la calle 13 y Market, conocido como la escuela Depot, y vivió en una habitación alquilada en la granja de Azro Rumrill. Fue allí donde conoció a su futura esposa, la hija de Azro, Mary, que también enseñaba en la escuela. En 1903, el distrito escolar de San Pablo se dividió en tres distritos: San Pablo, Stege y Richmond. Walter pasó a ser supervisor del distrito escolar de Richmond, cargo que ocupó durante 48 años, y supervisó la creación de la escuela secundaria de Richmond.

Sociedad Histórica de San Pablo Inauguraciones del museo

El Museo del Adobe de Alvarado y la Casa Blume estarán abiertos los primeros sábados del mes de 11 am a 3 pm. La admisión es gratis.

Alvarado Adobe:
13831 San Pablo Ave
Blume House:
13873 San Pablo Ave

También estamos abiertos con cita previa para individuos y grupos.

La Sociedad Histórica y del Museo de San Pablo es una organización sin fines de lucro compuesta exclusivamente por voluntarios y da la bienvenida a nuevos voluntarios, no es necesario tener experiencia en museos.

Más información



sanpablomuseums@gmail.com



510-255-7488





**SAN PABLO APPROVES A \$5.9M
FINANCING INVESTMENT TO
CREATE MORE AFFORDABLE
HOUSING OPPORTUNITIES FOR
LOCAL RESIDENTS**

The San Pablo City Council approved a \$5.9M loan for Phase 2 of Alvarado Gardens, a proposed 100-unit affordable, mixed-use housing development, located at the old civic center site in San Pablo. Alvarado Gardens is the City's largest affordable housing project approved to date.

This recent action by the San Pablo City Council affirms the City's focus on providing quality affordable housing to its local residents in the wake of the State-wide housing crisis in California. Phase I of this development is currently under construction for the initial 50 units of this project, and slated to be completed by December 2024.

Additional project financing is being invested by the City to enable Danco Communities, the project's developer, to pursue additional Low-Income Housing Tax Credits through the California Tax Credit Allocation Committee (CTCAC) which facilitates the investment of private capital into the development of affordable rental housing for low-income Californians. CTCAC allocates federal and state tax credits to the developers of these projects. Corporations provide equity to build the projects in return for the tax credits. TCAC verifies that the developers have met all the requirements of the program and ensures the continued affordability and habitability of affordable housing developments for a 55-year term. Phase I of this development received previous TCAC allocation in September 2022.

One-Two-Three bedroom units, with on-site parking will be developed, with 7,500 sq. ft. in new commercial square feet to be leased to an eligible, local San Pablo business as part of the project. For more information contact:

ElizabethL@sanpabloc.gov 

510-215-3035 

**SAN PABLO APRUEBA UNA INVERSIÓN
DE FINANCIAMIENTO DE \$5.9M PARA
CREAR MÁS OPORTUNIDADES DE
VIVIENDA ASEQUIBLE PARA LOS
RESIDENTES LOCALES**

El concejo municipal de San Pablo aprobó un préstamo de \$5.9 millones para la Fase 2 de Alvarado Gardens, una propuesta de construcción de viviendas asequibles de uso mixto de 100 unidades, ubicada en el antiguo ayuntamiento de San Pablo. Alvarado Gardens es el proyecto de vivienda asequible más grande de la ciudad aprobado hasta la fecha.

Esta acción reciente del concejo municipal de San Pablo afirma el enfoque de la Ciudad en proveer viviendas asequibles de calidad a sus residentes locales a raíz de la crisis de vivienda en todo el estado de California. Fase I de este proyecto se encuentra actualmente en construcción para las primeras 50 unidades de este proyecto y está previsto que esté completado en diciembre de 2024.

La Ciudad está invirtiendo financiamiento adicional para el proyecto para permitir que Danco Communities, el desarrollador del proyecto, siga tratando de obtener créditos fiscales adicionales para viviendas de bajos ingresos a través del Comité de Asignación de Crédito Fiscal de California (CTCAC), que facilita la inversión de capital privado en el desarrollo de viviendas asequibles de renta para Californianos de bajos ingresos. CTCAC asigna créditos fiscales federales y estatales a los desarrolladores de estos proyectos. Las corporaciones proporcionan capital para construir los proyectos a cambio de los créditos fiscales.

TCAC verifica que los desarrolladores hayan cumplido con todos los requisitos del programa y garantiza la asequibilidad y habitabilidad continua de los desarrollos de viviendas asequibles por un período de 55 años. Fase I de este proyecto recibió una asignación previa de TCAC en septiembre de 2022.

Se desarrollarán unidades de una, dos y tres habitaciones con estacionamiento en el lugar, con 7,500 pies cuadrados comerciales que se arrendarán a una empresa local elegible de San Pablo como parte del proyecto. Para mas informacion contacte:

ElizabethL@sanpabloc.gov 

510-215-3035 

COMMUNITY NEWS

CITY COUNCIL ADOPTS TWO-YEAR (BIENNIAL) GENERAL FUND OPERATING AND CIP BUDGETS FOR FY 2025 – 2026

On May 20, 2024, the San Pablo City Council adopted its newly balanced, Two-Year (Biennial) General Fund (GF) Operating and Capital Improvement Program (CIP) Budgets for FY 2025 – 2026 periods maintaining its consistent policy of multi-year budget planning to sustain current City program and service delivery to the San Pablo community.

For more information on the FINAL BUDGET ADOPTION process, and availability on July 1st of the City’s new Digital Budget Book, please go to the City’s website at: www.sanpabloca.gov

More information



NOTICIAS DE LA COMUNIDAD

EL CONSEJO MUNICIPAL ADOPTA PRESUPUESTOS OPERATIVOS Y DEL CIP FONDO GENERAL DE DOS ANOS (BIENNIAL) PARA LOS AFIOS 2025 – 2026

El 20 de mayo de 2024, el Ayuntamiento de San Pablo adoptó sus presupuestos del Programa Operativo y de Mejoras de Capital (CIP) del Fondo General (GF) de dos años (bienio) recientemente equilibrados para los períodos del año fiscal 2025 – 2026, manteniendo su política consistente de multianual. planificación presupuestaria para sostener el programa actual de la Ciudad y la prestación de servicios a la comunidad de San Pablo.

Para obtener más información sobre el proceso de ADOPCIÓN DEL PRESUPUESTO FINAL y la disponibilidad el 1 de julio del nuevo Libro de Presupuesto Digital de la Ciudad, visite el sitio web de la Ciudad en: www.sanpabloca.gov

Más información



YOUTH

Teen Lounge

At Teen Lounge, we believe in fostering a supportive and engaging environment where youth can explore their interests, develop valuable skills, and build lasting connections with peers. Our program is carefully crafted to provide a well-rounded experience that combines educational, recreational, and social elements to enhance the overall youth experience. Register online for the 24/25 school year at SanPabloRec.com

Tuesdays/Thursdays 3pm-5pm

San Pablo Community Center
2450 Road 20



JUVENTUD

Salón para adolescentes

En Teen Lounge, creemos en fomentar un entorno de apoyo y participación donde los adolescentes puedan explorar sus intereses, desarrollar habilidades valiosas y construir conexiones duraderas con sus compañeros.

Nuestro programa está cuidadosamente diseñado para brindar una experiencia completa que combina elementos educativos, recreativos y sociales para mejorar la experiencia general de los adolescentes. Registro en línea para el año escolar 24/25 en SanPabloRec.com

Martes/jueves 3pm-5pm

San Pablo Community Center
2450 Road 20



YOUTH

Fall Community Services Activity Guide

Our new Community Services Activity Guide has arrived! We are excited to share all the great programs, classes, and events that will be offered this fall! Visit the San Pablo Community Center to pick up your copy or view it online:

More information



Lunch at the Library

San Pablo Library has free, healthy meals for students Monday-Friday from 12-5pm. Meals are provided by the WCCUSD Food Services. Must be 18 and under, no registration required. All abilities welcome. For accommodations please call the library with 72 hours notice.

LIBRARY

510-374-3998



JUVENTUD

Guía de actividades de servicios comunitarios de otoño

¡Ha llegado nuestra nuevo Guía de actividades de Servicios comunitarios! ¡Estamos entusiasmados de compartir todos los programas, clases y eventos excelentes que se ofrecerán este otoño! Visite el Centro Comunitario de San Pablo para recoger su copia o verla en línea

Más información



Almuerzo en la biblioteca

La Biblioteca San Pablo ofrece comidas saludables y gratuitas para los estudiantes, de lunes a viernes de 12 a 5 p. m. Las comidas son proporcionadas por los Servicios de Alimentos del WCCUSD. Debe tener 18 años o menos, no es necesario registrarse. Todas las habilidades son bienvenidas. Para adaptaciones, llame a la biblioteca con 72 horas de antelación.

LIBRARY

510-374-3998



YOUTH

San Pablo Youth Commission (SPYC)

Calling all youth leaders ages 13-19 years old to join San Pablo Youth Commission and engage in Service Learning, Professional Networking, Youth Leadership, and Community Engagement. The youth within our community are the future leaders of tomorrow! If interested in engaging with other youth leaders in our community, complete online application below.

San Pablo Youth Commission meetings are every 3rd Thursday of each month at 5pm. If you have any questions contact Community Services Coordinator Victor Jimenez at victorj@sanpabloca.gov or (510)215-3087



More information



Apply Here



510-215-3087



VictorJ@sanpabloca.gov



Youth Commission Alumni Spotlight

The City of San Pablo is excited to share that our website now features San Pablo Youth Commission Alumni! Did you know that Guadalupe, owner of Lemon Gals is a SPYC alum? Check out her spotlight to see how her experience as a San Pablo Youth Commissioner impacted her!



More information



JUVENTUD

Comisión de la juventud de San Pablo (SPYC)

Juvenil de San Pablo y participen en el aprendizaje de servicio, la creación de redes profesionales, el liderazgo juvenil y la participación comunitaria. ¡Los jóvenes de nuestra comunidad son los futuros líderes! Si está interesado en participar con otros líderes juveniles en nuestra comunidad, complete la solicitud en línea a continuación.

Las reuniones de la Comisión de Jóvenes de San Pablo son cada tercer jueves de cada mes a las 5 p.m. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con el Coordinador de Servicios Comunitarios, Víctor Jiménez, en victorj@sanpabloca.gov o (510) 215-3087.

Más información



Aplicar Aquí



510-215-3087



VictorJ@sanpabloca.gov



Destacado de ex alumnos de la Comisión de la Juventud

¡La Ciudad de San Pablo se complace en compartir que nuestro sitio web ahora presenta a los ex alumnos de la Comisión Juvenil de San Pablo! ¿Sabías que Guadalupe la dueña de Lemon Gals es una ex alumna de SPYC? ¡Visite nuestra página para alumnos para ver cómo su experiencia como Comisionado Juvenil de San Pablo le impactó!

Más información



GET INVOLVED

Interested in serving on a City Board or Commission?

The San Pablo City Council encourages all residents to become involved in their local community by serving on a Board or Commission.

More information



510-215-3000

CityClerk@sanpabloca.gov

Call to Action - Contra Costa Transportation Authority (CCTA) has a Vacancy



The Contra Costa Transportation Authority (CCTA) has a vacancy for the City of San Pablo's representative on the Citizen's Advisory Committee (CAC). The CCTA maintains standing Citizens Advisory Committee (to provide citizen perspective, participation and involvement in the CCTA's \$3 billion voter-approved Transportation Expenditure Plan and Growth Management Program. Visit CCTA.NET and click below for more information and to apply.

Application



More information



CityClerk@sanpabloca.gov

510-215-3000





INVOLUCRARSE

¿Interesada en servir en una junta o comision de la ciudad?

El Ayuntamiento de San Pablo alienta a todos los residentes a participar en su comunidad local al servir en una Junta o Comisión.

Más información



510-215-3000

CityClerk@sanpabloca.gov

Llamado a la acción: la Autoridad de Transporte de Contra Costa (CCTA) tiene una vacante

La Autoridad de Transporte de Contra Costa (CCTA) tiene una vacante para el representante de la Ciudad de San Pablo en el Comité Asesor de Ciudadanos (CAC). La CCTA mantiene un Comité Asesor de Ciudadanos permanente (para proporcionar la perspectiva ciudadana, la participación y el involucramiento en el Plan de Gastos de Transporte y el Programa de Gestión del Crecimiento de \$3 mil millones aprobados por los votantes de la CCTA. Visite CCTA.NET y haga clic a continuación para obtener más información y aplicar

Más información



Solicitud



CityClerk@sanpabloca.gov

510-215-3000





GET INVOLVED

Help Keep Our City Clean! Don't Dump!

If you witness someone dumping trash on the street, sidewalk or creek, please call 510-724-1111.

To report illegal dumping after the incident has occurred, call 1-800-NO DUMPING (1-800-663-8674).

There are also a number of FREE waste disposal services offered by the City.

Report and stop Illegal dumping

If you witness illegal dumping, please report and provide the following information:

- Photo of the incident
- License plate number and a description vehicle(s) involved
- Description of item(s) dumped
- Time, date and location of incident



510-724-1111



1-800-663-8674



INVOLUCRARSE

¡Ayude a mantener nuestra ciudad limpia! ¡No tires!

Si ve a alguien tirando basura en la calle, acera o arroyo, llame 510-724-1111.

Para reportar vertidos ilegales después de que haya ocurrido el incidente, llame 1-800-NO DUMPING (1-800-663-8674).

También hay una serie de servicios GRATUITOS de eliminación de residuos que ofrece la Ciudad

Informe y detenga el dumping ilegal

Si usted es testigo de un dumping ilegal, reportalo y proporcione la siguiente información:

- Foto del incidente
- Número de matrícula y una descripción del vehículo o vehículos involucrados
- Descripción de los artículos arrojados
- Hora, fecha y lugar del incidente que presencié

510-724-1111



1-800-663-8674



PROJECT UPDATES

Rumrill Blvd Complete Streets Project

The Project will calm traffic, improve safety, increase the appeal of walking and bicycling, improve stormwater quality and enhance the appearance of the corridor for businesses, residents, and everyday travel. It will improve the sidewalk and street edge with a separated space for bicyclists, enhance multi-modal safety by reducing the number of travel lanes, and provide a safer pedestrian experience with enhanced sidewalks throughout the corridor. The Project removes barriers by making sidewalk improvements in locations where the existing sidewalks are narrow and by constructing dedicated bicycle lanes to reduce conflicts between bicycles, pedestrians and automobiles. If you have any questions regarding the project:

510-215-3062



AllanP@sanpabloca.gov



CITY PROJECT- RUMRILL BLVD

CONSTRUCTION THIS WEEK

Street is fully striped, and signal work is nearly complete. Interpretative signs at several bioretention basins and at Wildcat Creek trail to be installed. Additionally, storm drain trash capture devices to be installed at drainage inlets with work starting next week. Also, the West County Wastewater District to be performing work on Rumrill near Mission and Folsom.

Final striping and bike lane delineators at Market Ave and Rumrill is complete.

Stores and businesses to remain open. Please sponsor your local businesses. Be aware of lane changes and construction impacts.

If you have any project concerns/questions, please contact our Community Outreach Contact: Matt Brown, 510-215-3061 or mattb@sanpabloca.gov.

510-215-3061



MattB@sanpabloca.gov



ACTUALIZACIONES DE PROYECTOS

El proyecto de “Calles Completas” de Rumrill Blvd

Este proyecto calmará el tráfico, mejorará la seguridad del corredor, aumentará la apelación de caminar y andar en bicicleta, mejorará la calidad de las aguas pluviales y mejorará la apariencia del corredor para empresas, residentes y viajes diarios. Este proyecto mejorará la banqueta y el bordo de la calle con un espacio designado para ciclistas, mejorará la seguridad multimodal al reducir el número de carriles de tráfico y proporcionará una experiencia peatonal más segura con banquetas mejoradas en todo el corredor. Finalmente, este proyecto eliminará barreras al hacer mejoramientos en las banquetas en lugares donde las banquetas existentes son estrechas y al construir carriles dedicados a bicicletas para reducir los conflictos entre bicicletas, peatones y automóviles. Si Usted tiene alguna pregunta con respecto al proyecto:

510-215-3062



AllanP@sanpabloca.gov



PROYECTO DE LA CIUDAD- RUMRILL BLVD

CONSTRUCCIÓN ESTA SEMANA:

La calle está completamente marcado y el trabajo de señalización está casi completo. Se instalarán letreros interpretativos en varias cuencas de biorretención y en el sendero Wildcat Creek. Además, se instalarán dispositivos de captura de basura en los drenajes pluviales en las entradas de drenaje y las obras comenzarán la próxima semana. También, el Distrito de Aguas Residuales del Condado Oeste realizará trabajos en Rumrill cerca de Mission y Folsom..

Las líneas finales y los delineadores de carriles para bicicletas en Market Ave y Rumrill están completos.

Tiendas y negocios permanecerán abiertos. Por favor patrocine sus negocios locales. Esté atento a los cambios de carril y los impactos de la construcción.

Si tiene alguna inquietud o pregunta sobre el proyecto, comuníquese con nuestro contacto de la ciudad: Matt Brown, 510-215-3061 o mattb@sanpabloca.gov.

510-215-3061



MattB@sanpabloca.gov



PROJECT UPDATES

CITY PROJECT

HQ / Training Center Project

Internal structure is currently being installed. Traffic along Chattleton Lane and Luna will be impacted. Flaggers may be present on Chattleton Lane and Luna during daily construction.



BUSH POCKET PARK - NEW PARK NAME APPROVED!

On July 1, 2024, the San Pablo City Council unanimously approved a new facility name for the proposed neighborhood park as recommended by local residents, Downer Elementary Faculty & Students, and the City's Neighborhood Champions to:

“Happy Friday Park (In Honor of Jorge Rueda)”!

Contractor is starting work on the Pocket Park located at 17th and Bush Avenue. This site will be a small neighborhood park with amenities including exercise equipment and a children's play structure, swings, and a small walking path. Work is expected to occur throughout the summer. Shade structure installation is occurring this week and next. Anticipated opening is in late November.



ACTUALIZACIONES DE PROYECTOS

Proyecto Sede / Centro de Capacitación

Actualmente se está instalando la estructura interna. El tráfico a lo largo de Chattleton Lane y Luna se verá afectado. Los abanderados pueden estar presentes en Chattleton Lane y Luna durante la construcción diaria.

BUSH POCKET PARK - ¡NUEVO NOMBRE DEL PARQUE APROBADO!

El 1 de julio de 2024, el Concejo Municipal de San Pablo aprobó por unanimidad un nuevo nombre de instalación para el parque vecinal propuesto según lo recomendado por los residentes locales, los profesores y estudiantes de la escuela primaria Downer y los campeones vecinales de la ciudad para:

¡“Feliz Viernes Parque (En Honor a Jorge Rueda)”!

El contratista está comenzando a trabajar en el Pocket Park ubicado en 17th y Bush Avenue. Este sitio será un pequeño parque para el vecindario con comodidades que incluyen equipos de ejercicio y una estructura de juegos para niños, columpios y un pequeño sendero para caminar. Se espera que los trabajos se realicen durante el verano. La instalación de la estructura de sombra se llevará a cabo esta semana y la próxima. La inauguración está prevista para finales de noviembre.

PROJECT UPDATES

Sutter Green Streets Project

Work begins to install new storm drainage pipe and flood water minimization measures on Sutter Ave between Rumrill and 17th St. This project implements new technologies to store drainage under pavement and meters flow into the storm drain system under Rumrill. New retention basins and pedestrian safety features will be included in the work which started in June and construction is expected to continue into the fall. Roadway closures to facilitate construction may be in effect on Sutter during Construction Hours.



Community Center Roof Replacement Project

Work concludes on the roof replacement at the Community Center. The main roofing is complete but finish work to gutters vents and painting remain. The roof replacement to the highly used facility is expected to be complete by the end of the month. This project is critical to support a home for community-based programs and will be complete prior to the start of fall rains.



ACTUALIZACIONES DE PROYECTOS

Proyecto de calles verdes de Sutter

Comienzan los trabajos para instalar nuevas tuberías de drenaje pluvial y medidas para minimizar las inundaciones en Sutter Ave entre Rumrill y 17th St. Este proyecto implementa nuevas tecnologías para almacenar el drenaje bajo el pavimento y medir el flujo hacia el sistema de drenaje pluvial debajo de Rumrill. Se incluirán nuevos estanques de retención y elementos de seguridad para peatones en el trabajo que comenzó en junio y se espera que la construcción continúe hasta el otoño. Es posible que haya cierres de carreteras para facilitar la construcción en Sutter durante el horario de construcción

Proyecto de reemplazo del techo del Centro Comunitario:

Concluyen los trabajos de reemplazo del techo del Centro Comunitario. El techo principal está terminado, pero aún quedan los trabajos de terminación de las canaletas de ventilación y la pintura. Se espera que el reemplazo del techo de esta instalación tan utilizada esté terminado para fines de mes. Este proyecto es fundamental para albergar programas comunitarios y estará terminado antes del comienzo de las lluvias de otoño.

PROJECT UPDATES

PG&E

El Portal Drive

Work is occurring across El Portal at the intersection of Fordham. Lane closures are expected to slow traffic on El Portal during working hours (8AM- 4PM).

LeRoy Heights

Pinnacle Construction and PG&E crews are working to replace power poles in the Le Roy Heights neighborhood between 11th and San Pablo Avenue, and Stanton and Rivers. Temporary traffic control may be necessary around individual poles but impact to the public should be minimal.

3805 San Pablo Dam Road

Revisions to Utilities on site pending the redevelopment of the site. PG&E relocating their appurtenances for Private Developer Tie-in. This work requires lane closures and shifting of traffic lanes. Lane closures will be occurring at night in mid-September. This will require the closure of eastbound lanes and the diversion of traffic to the west bound side of the road.

San Pablo Avenue

Work is occurring across from the Idle Wheels Mobilehome Park to upgrade service for the Alvarado Gardens Development Project at the old City Hall Site. Work to occur during August and September and may affect traffic on San Pablo Avenue during working hours (8AM-4PM).

ACTUALIZACIONES DE PROYECTOS

PG&E

El Portal Drive

Se están realizando trabajos en El Portal en la intersección de Fordham. Se espera que los cierres de carriles reduzcan el tráfico en El Portal durante el horario laboral (de 8 a.m. a 4 p.m.).

LeRoy Heights

Los equipos de Pinnacle Construction y PG&E están trabajando para reemplazar los postes de electricidad en el vecindario de Le Roy Heights, entre las avenidas 11th y San Pablo, y Stanton y Rivers. Es posible que sea necesario un control temporal del tráfico alrededor de los postes individuales, pero el impacto para el público debería ser mínimo.

3508 San Pablo Dam Road

Revisiones a los servicios públicos en el sitio a la espera de la remodelación del sitio. PG&E está reubicando sus instalaciones para la conexión con un desarrollador privado. Este trabajo requiere el cierre de carriles y el cambio de carriles de tráfico. A mediados de septiembre se cerrarán carriles por la noche, lo que requerirá el cierre de los carriles en dirección este y el desvío del tráfico hacia el lado oeste de la carretera.

3508 San Pablo Dam Road

Se están realizando trabajos frente al parque de casas móviles Idle Wheels para mejorar el servicio del proyecto de desarrollo Alvarado Gardens en el antiguo sitio del ayuntamiento. Los trabajos se realizarán durante agosto y septiembre y pueden afectar el tráfico en San Pablo Avenue durante el horario laboral (de 8 a.m. a 4 p.m.).



PROJECT UPDATES

AT&T

Above Ground Line Repair

AT&T has a contractor performing line repairs to above ground facilities on Amador between Alpine and Riverside.



WCW Rumrill Blvd

Work begins for a sewer main upgrade underneath the sidewalk along Rumrill Blvd during September and October. Work may require traffic diversions to the northbound traffic side.



Church Lane and Willow Road

Sewer main replacement will occur over the next 2 months at this location. Traffic detours may be necessary to accommodate construction.



CABLECOM Pole Transfer

CableCom has completed performing service pole transfers on multiple streets.



Sutter Green Streets Project

EBMUD performing new alignments to existing water mains in coordination with the City's Sutter Green Streets Project. Road closures will be in effect during construction hours to facilitate construction



ACTUALIZACIONES DE PROYECTOS

AT&T

Reparación de líneas sobre el suelo:

AT&T tiene un contratista que realiza reparaciones de líneas en instalaciones sobre el suelo en Amador entre Alpine y Riverside.

WCW Rumrill Blvd

Durante septiembre y octubre, comienzan las obras de modernización de la red de alcantarillado principal debajo de la acera a lo largo de Rumrill Boulevard. Es posible que las obras requieran desviar el tráfico hacia el lado del tráfico en dirección norte.

Church Lane and Willow Road

En los próximos 2 meses se reemplazará la tubería principal del alcantarillado en esta ubicación. Puede ser necesario realizar desvíos de tráfico para facilitar la construcción.

CABLECOM

Transferencia de postes: CableCom ha completado la transferencia de postes de servicio en varias calles.

Proyecto Sutter Green Streets

EBMUD está realizando nuevas alineaciones en las tuberías de agua existentes en coordinación con el proyecto Sutter Green Streets de la ciudad. Se cerrarán las calles durante las horas de construcción para facilitar la construcción.

PROJECT UPDATES

EBMUD

PIPELINE REPLACEMENT PROJECT

EBMUD will be replacing watermains in the following locations with their next pipeline replacement project. This project has started and will continue throughout the end of summer. Note that these streets are subject to closure during working hours to facilitate construction.

Lovegrove Ave(San Pablo Ave to 19th)-
in active construction.

Stone St (21st St to San Pablo Ave) - Area of Active
Work - road will be closed during working hours

20th St (Road 20 to Lovegrove Ave)

21st St (Lovegrove to Stone) Completed

22nd St (Lovegrove to end) Completed

Following the pipeline replacements above work will
begin on the streets below:

Morrow Drive

Alan Ct

Hillcrest Road (Morrow Drive to El Sobrante)

Next year:

Jean Ct (Bonita Rd to End)

Beau Rivage (Clement Ave to End)

Rose Arbor Ave (Beau Rivage to Bayview Ave)

Bayview Ave (Rose Arbor Ave to Bonita Rd) Jerilyn
Ave (Bonita Rd to End)

Clement Ave (Beau Rivage to N Arlington Blvd)

N Arlington Blvd (Clement Ave to End)

N Arlington Blvd (Alpine Rd to 5911) Harbor View Ave
(N Arlington Blvd to End)

Watermain breaks have occurred on various streets
throughout the City. These are unexpected and
locations are scattered.



ACTUALIZACIONES DE PROYECTOS

PROYECTO DE REEMPLAZO DE TUBERÍAS

EBMUD reemplazará las tuberías principales en las siguientes ubicaciones con su próximo proyecto de reemplazo de tuberías. Este proyecto ya comenzó y continuará hasta fines del verano. Tenga en cuenta que estas calles están sujetas a cierre durante el horario laboral para facilitar la construcción.

Lovegrove Ave(San Pablo Ave hasta 19th St) - en
construcción activa.

Stone St (21st St hasta San Pablo Ave) -Zona de
trabajo activo: la carretera estará cerrada durante el
horario laboral.

20th St (Road 20 hasta Lovegrove Ave)

21st St (Lovegrove hasta Stone) Terminado

22nd St (Lovegrove hasta el final) Terminado

Después de los reemplazos de tuberías mencionados
anteriormente, comenzarán los trabajos en las calles
siguientes:

Morrow Drive

Alan Ct

Hillcrest Road(Morrow Drive hasta El Sobrante)

El próximo año:

Jean Ct (Bonita Rd hasta el final)

Beau Rivage (Clement Ave hasta el final)

Rose Arbor Ave (Beau Rivage a Bayview Ave)

Bayview Ave (Rose Arbor Ave hasta Bonita Rd) Jerilyn
Ave (Bonita Rd hasta el final)

Clement Ave (Beau Rivage hasta N Arlington Blvd)

N Arlington Blvd (Clement Ave hasta el final)

N Arlington Blvd (Alpine Rd hasta 5911) Harbor View
Ave (N Arlington Blvd hasta el final)

Se han producido roturas de tuberías de agua en
varias calles de la ciudad. Son inesperados y los
lugares están dispersos.

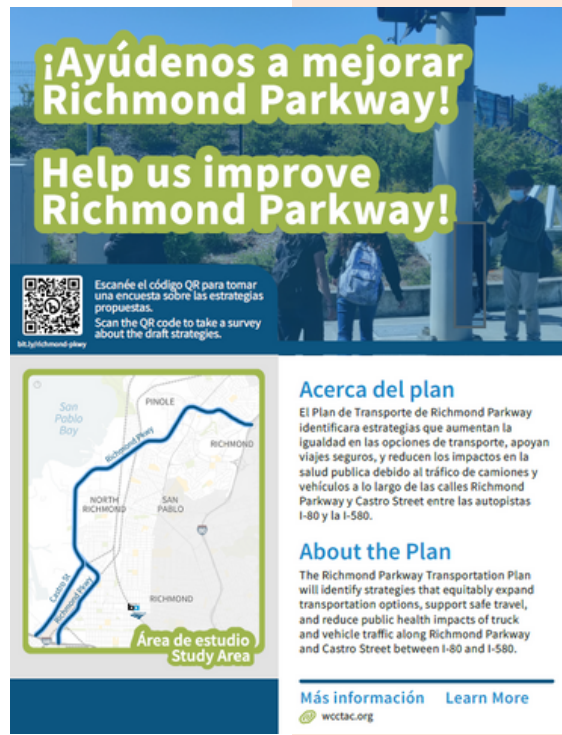
PROJECT UPDATES

NEIGHBORING CITIES - RICHMOND

Richmond Parkway

Transportation Plan: The City of Richmond in coordination with the West Contra Costa Transportation Advisory Committee (WCCTAC) is initiating a Transportation Plan for the Richmond Parkway to identify strategies to expand transportation options, safe travel, and minimize public health impacts due to vehicular traffic along the Parkway. The Parkway is a vital link for Citizens into and out of the City of San Pablo. Changes implemented along the Parkway impact traffic patterns along most of the major streets within our City. For more information please visit the WCCTAC website at

<https://www.wcctac.org>.



SONIC TELECOM

Service Expansion: Sonic is working across West County to expand service. Work along Rumrill and MacArthur. Work on Broadway – between 15th and 18th is happening over the next two weeks, Giant Road between Brookside – Randy Lane, Colin between MacArthur and 15th St, Douglas and MacArthur. Expect limited access in these areas during work over the season.

SONIC.

ACTUALIZACIONES DE PROYECTOS

CIUDADES VECINAS - RICHMOND

Plan de Transporte de Richmond

Parkway: La Ciudad de Richmond, en coordinación con el Comité Asesor de Transporte de West Contra Costa (WCCTAC), está iniciando un Plan de Transporte para Richmond Parkway para identificar estrategias para ampliar las opciones de transporte, viajar con seguridad y minimizar los impactos en la salud pública debido al tráfico vehicular a lo largo del Parkway. El Parkway es un vínculo vital para los ciudadanos que entran y salen de la ciudad de San Pablo. Los cambios implementados a lo largo de Richmond Parkway impactan los patrones de tráfico a lo largo de la mayoría de las calles principales de nuestra ciudad. Para obtener más información, visite el sitio web de WCCTAC en

<https://www.wcctac.org>.

SONIC TELECOM

Sonic está trabajando en todo el oeste del condado para ampliar el servicio. El trabajo a lo largo de Rumrill y MacArthur. El trabajo en Broadway, entre 15th St y 18th St, se realizará durante las próximas dos semanas, Giant Road entre Brookside y Randy Lane, Colin entre MacArthur y 15th St, Douglas y MacArthur. Se espera un acceso limitado en estas áreas durante el trabajo durante la temporada.

PROJECT UPDATES

PRIVATE DEVELOPER PROJECTS

3508 SAN PABLO DAM RD

Revisions to Utilities on site pending the redevelopment of the site. Sidewalk Access at the driveway may be impacted by the work. Connections into the storm drainage network in San Pablo Dam Road is pending design revisions. Electrical work requiring a localized shutdown and possible lane closure along the frontage has yet to be scheduled but will be occurring in the next 90 days.

2550 El Portal

Work at this site is nearing completion. Work along El Portal Frontage is complete

Old City Hall

Framing for new structures continues for new multi-residential commercial mixed-use complex. Traffic delineators were installed along Church Lane to shift traffic away from the sidewalk in anticipation of sound wall and sidewalk demolition. Note that the bus stop has been temporally relocated to near the Senior Center to maintain service.

Chattleton Development

Framing for new structures continues for new multi-residential commercial mixed-use complex. Flaggers may be present on Chattleton Ln and Luna Ln during daily construction. Retaining wall work to begin install along Chattleton. Sidewalk access may be blocked on the south side of the road. The north side sidewalk remains open for pedestrian traffic. Traffic impacts from neighboring Police Structure will impact access to this project.

Lake Elementary School: Giant Highway and Trenton Blvd. The entrance on Trenton is scheduled for reconstruction to the existing sidewalks and roadway for replacement this month

ACTUALIZACIONES DE PROYECTOS

PROYECTOS DE DESARROLLO PRIVADO

3508 SAN PABLO DAM RD

Revisiones a los servicios públicos en el sitio en espera de la remodelación del sitio. El acceso a la acera en el camino de entrada puede verse afectado por el trabajo. Las conexiones a la red de drenaje pluvial en San Pablo Dam Road están pendientes de revisiones de diseño. Los trabajos eléctricos que requieren un corte localizado y un posible cierre de carriles a lo largo del frente aún no se han programado, pero se realizarán en los próximos 90 días.

2550 El Portal

El trabajo en este sitio está a punto de finalizar. El trabajo a lo largo del frente de El Portal está completo.

Antiguo Ayuntamiento

Continúa la elaboración de nuevas estructuras para el nuevo complejo multirresidencial de uso mixto. Se instalaron delineadores de tráfico a lo largo de Church Lane para desviar el tráfico de la acera en previsión de la demolición del muro acústico y la acera. Tenga en cuenta que la parada de autobús se ha reubicado temporalmente cerca del Centro para personas mayores para mantener el servicio.

Desarrollo de Chattleton

Continúa la elaboración de estructuras para nuevas estructuras para el nuevo complejo comercial multiresidencial de uso mixto. Los abanderados pueden estar presentes en Chattleton Lane y Luna durante la construcción diaria. Se comenzará a instalar el muro de contención a lo largo de Chattleton. El acceso a las aceras puede estar bloqueado en el lado sur de la carretera. La acera del lado norte permanece abierta al tráfico peatonal. Los impactos del tráfico de la estructura policial vecina afectarán el acceso a este proyecto.

Escuela Primaria Lake:

Los trabajos de mejora del drenaje en Giant Highway y Trenton Blvd están completos. Está previsto que la entrada de Trenton sea reconstruida con las aceras y la calzada existentes para su reemplazo este mes.

PARATRANSIT PROGRAM/ SENIOR PROGRAMS

Senior and Disabled Transportation Service

The San Pablo Senior and Disabled Transportation are available for essential transportation to medical appointments, the grocery store, and the bank. All trips require advance reservations. Registration in the Paratransit program is required. Call to reserve your ride, for more information, to register, or to see if you qualify for these services.

paratransit@sanpabloca.gov 

More information



510-215-3095



Senior Nutrition Program – Café Costa

In-person dining at the Senior Center Monday-Friday 11:30am-12:30pm. Check-in between 10:30am-11:30am.

Suggested donation of \$3 per meal for adults 60+ and \$6 for adults 59 years and younger.

Reservations are required one day in advance before 12:30pm, Monday - Friday. Call (510) 215-3098 for reservations.

If you are new to the Café Costa Lunch program, you will need to complete registration paperwork to receive meals. Call (510) 215-3098 for more information.

FOR RESERVATIONS

More information



510-215-3098



Senior Food Bank Program & Delivery (Brown Bag)

The San Pablo Senior Program will continue to host the Senior Food Bank Program (Brown Bag) at the Library Community Room (13751 San Pablo Ave. - main door entrance on Church Lane) every first and third Friday of the month between 10:00am and 11:00am. Home delivery is available for a small fee (this is subject to change due to funding) and pickups from the Senior Center pending qualifications. Call (510) 215-3095 for more information.

510-215-3095



More information



PROGRAMA DE PARATRÁNSITO/ PROGRAMA PARA ADULTOS MAYORES

El transporte para personas de personas adultos mayores y discapacitadas

El transporte para personas de la tercera edad y discapacitadas de San Pablo está disponible para transporte esenciales como citas médicas, viajes al supermercado y el banco. Todos los viajes requieren reservaciones anticipadas. Se requiere un registro para nuestro programa de paratransito. Llame para reservar su viaje, para obtener más información, para registrarse o para ver si califica para estos servicios

paratransit@sanpabloca.gov 

Más información



510-215-3095



Programa de Nutrición para Adultos Mayores - Café Costa

La cena en persona en el Senior Center de lunes a viernes de 11:30am a 12:30pm. El registro es entre las 10:30am y las 11:30am.

Donación sugerida de \$3 para adultos mayores de 60 años y \$6 para adultos menores de 59 años.

Se requiere reserva con un día de anticipación antes de las 12:30pm, de lunes a viernes llame a (510) 215-3098 para ser su reservación.

Si es nuevo en el programa de almuerzos de Café Costa, tiene que completar formas de registro para recibir las comidas. Llame al (510) 215-3098 para obtener más información.

PARA SER SU RESERVACIÓN

Más información



510-215-3098



Programa y entrega del Banco de Alimentos para Adultos Maayores (Brown Bag)

El Programa para Personas Mayores de San Pablo continuará organizando el Programa de Banco de Alimentos para Personas Mayores (Bolsa Marrón) en el Salón Comunitario de la Biblioteca (13751 San Pablo Ave. - entrada de la puerta principal en Church Lane) cada primer y tercer viernes de cada mes entre las 10 am 11 am. La entrega a domicilio está disponible un pequeña tarifa (esto está sujeto a cambios debido a la financiación) y las recogidas en el Centro para la tercera edad están pendientes de las calificaciones. Llame al (510) 215-3095 para más información.

510-215-3095



Más información



RESOURCES

Fresh Approach Mobile Farmers Market

Every Wednesday, the Fresh Approach Mobile Farmers Market will be located at the San Pablo Senior Center between 12:00 pm – 1:30 pm.. Come out and purchase locally-grown, affordable, fresh fruits and vegetables in your neighborhood every week! Receive 50% off your purchase if you use the following benefits: CalFresh EBT/SNAP, WIC, SSI, SSDI, or Medi-Cal benefits.



Free mobile WIFI Hotspots

In partnership with the City of San Pablo, the San Pablo library is offering mobile WIFI hotspots for checkout. There are limited devices available.



More Information



510-374-3998



San Pablo Library Afterschool Meals

San Pablo Library has free, healthy meals for students after school Monday-Friday from 3-5pm. Meals are provided by the WCCUSD Food Services. Must be 18 and under, no registration required. All abilities welcome. For accommodations please call the library with 72 hours notice.

510-374-3998



Free State Parks Pass

Visit one of California's 200+ state parks for FREE! Check out a free vehicle day-use pass at your local library.



More information



RECURSOS

Mercado agrícola móvil de Fresh Approach

Todos los miércoles, el Fresh Approach Mobile Farmers Market estará ubicado en el centro de la tercera edad de San Pablo de las 12:00 pm y las 1:30 pm. ¡Venga y compre frutas y verduras frescas, asequibles y cultivadas localmente en su vecindario todas las semanas! Reciba un 50 % de descuento en su compra si usa los siguientes beneficios: beneficios de CalFresh EBT/SNAP, WIC, SSI, SSDI o Medi-Cal.

Puntos de acceso WIFI móviles

En alianza con la Ciudad de San Pablo, la biblioteca de San Pablo ofrecerá más punto de acceso WIFI móviles puede acceder en la caja de registró. Hay dispositivos limitados disponibles.

Más información



510-374-3998



Comidas extraescolares de la biblioteca de San Pablo

La Biblioteca San Pablo ofrece comidas saludables y gratuitas para los estudiantes después de clases, de lunes a viernes de 3 a 5 p. m. Las comidas son proporcionadas por los Servicios de Alimentos del WCCUSD. Debe tener 18 años o menos, no es necesario registrarse. Todas las habilidades son bienvenidas. Para adaptaciones, llame a la biblioteca con 72 horas de antelación.

510-374-3998



Pase gratuito para parques estatales

¡Visite uno de los más de 200 parques estatales de California GRATIS! Saque un pase de uso diario gratuito para vehículos de su biblioteca local.

Más información



RESOURCES

E-Bike Rebate Program

Tired of paying for gas? Get a \$150-\$500 cash rebate for buying a new E-bike, available for Contra Costa residents. Save money and have fun: it's a win-win. Visit 511 Contra Costa to learn more.

Why Ride an E-Bike?

- Save money by not driving
- Personal on-demand mobility during COVID, and beyond
- Easy riding for adults of all ages and fitness levels
- It's fun (especially on hills)
- Sweat-free biking lets you arrive fresh
- Zero greenhouse gas emissions
- Enjoy the outdoors and avoid sitting in traffic



More information



\$500 or **\$300** or **\$150**

RECURSOS

Programa de reembolso de E-bicicletas

¿Cansado de pagar para gasolina? Obtenga un reembolso de \$150 a \$500 por comprar una bicicleta eléctrica nueva, disponible para los residentes de Contra Costa. Ahorra dinero y diviértete: es un ganar-ganar. Visite 511 Contra Costa para obtener más información.

¿Por qué una bicicleta eléctrica?

- Ahorra dinero al no conducir
- Es un medio de traslado personal e independiente en tiempos de COVID
- Es un medio de traslado de fácil uso para adultos de todas las edades y capacidades físicas
- ¡Es divertido! (especialmente bajando colinas)
- Le permite llegar fresco y energizado
- Ayuda a eliminar los gases de efecto invernadero
- Puede disfrutar del aire libre y evitar el tráfico

Más información





CITY OF SAN PABLO
City of New Directions



SAN PABLO FREE WI-FI

Now available outside of these locations:

- City Hall
- Community Center
- Senior Center





CITY OF SAN PABLO
City of New Directions



WI-FI GRATIS EN SAN PABLO

Ahora disponible fuera de estos lugares:

- El Ayuntamiento
- Centro Comunitario
- Centro de la Tercera Edad



RESOURCES

Emergency Rental

Assistance/Relief Program

Do you need rental assistance due to Covid? If you are currently housed and need rental or mortgage assistance, contact Shelter Inc to see if you qualify.

925.335.0698



Additional Resources

Facility Rentals:

510-215-3080



San Pablo Senior & Disabled Transportation:

510-215-3095



Free Bus Passes for Students

Applications for Pass2Class are now open. Pass2Class provides two months on transit for up to two students per household at the beginning of each school year. Please help us spread the word by promoting this program in your communities. For more information or to apply, visit www.pass2class.org.

More information



Bounce

Houses/Inflatables

Prohibited

Reminder: The City of San Pablo does not allow bounce houses or any inflatable structures in our parks or on any City property (facilities).

RECURSOS

Programa de asistencia/alivio de alquiler de emergencia

¿Necesita asistencia de alquiler debido a Covid? Si actualmente tiene una vivienda y necesita asistencia con el alquiler o la hipoteca, comuníquese con Shelter Inc para ver si califica.

925.335.0698



Recursos adicionales

Rentas de Salones:

510-215-3080

Transportación para San Pablo Mayores y con Discapacidad:

510-215-3095



Free Bus Passes for Students

Las inscripciones para Pass2Class ya están abiertas. Pass2Class proporciona dos meses en transporte público para hasta dos estudiantes por hogar al comienzo de cada año escolar. Por favor, ayúdenos a correr la voz promoviendo este programa en sus comunidades. Para obtener más información o para presentar una solicitud, visite www.pass2class.org.

Más información



Prohibidos los brincolines/inflables

Recordatorio: La Ciudad de San Pablo no permite casas de brincolines o cualquier estructura inflable en nuestros parques o en cualquier propiedad (salones) de la Ciudad.

RESOURCES

San Pablo Community Center NEW Business Hours

Monday – Friday 9:00 am – 5:00 pm

2450 Road 20 San Pablo, CA 94806



RECURSOS

Centro Comunitario de San Pablo NUEVO Horario

Lunes – Viernes 9:00 am – 5:00 pm

2450 Road 20 San Pablo, CA 94806



Church Lane Senior Center Business Hours

Monday – Friday 8:30 am – 4:00 pm

1943 Church Lane San Pablo, CA 94806



El Centro de la Tercera Edad de Church Lane NUEVO Horario

Lunes – Viernes 8:30 am – 4:00 pm

1943 Church Lane San Pablo, CA 94806

Additional Resources

Facility Rentals:

510-215-3080 

San Pablo Senior & Disabled Transportation:

510-215-3095 



Recursos adicionales

Rentas de Salones:

510-215-3080 

Transportación para San Pablo Mayores y con Discapacidad:

510-215-3095 

Bounce Houses/Inflatables Prohibited

Reminder: The City of San Pablo does not allow bounce houses or any inflatable structures in our parks or on any City property (facilities).

Prohibidos los brincolines/inflables

Recordatorio: La Ciudad de San Pablo no permite casas de brincolines o cualquier estructura inflable en nuestros parques o en cualquier propiedad (salones) de la Ciudad.



Financial assistance and energy saving solutions

Explore how to manage your energy costs with these assistance programs.

Bill management assistance

Get help to manage your bill.

Payment Arrangement Plans

Use flexible payments to get you back on track. To learn more, please visit pge.com/helpmepay, or call **1-800-743-5000**.

Budget Billing evens out the highs and lows of your monthly bills. To learn more, please visit pge.com/budgetbilling, or call **1-800-743-5000**.

Arrearage Management Plan (AMP) is a payment plan option that helps qualifying residential customers reduce unpaid balances on their energy bills. To learn more and apply for this program, please visit pge.com/AMP.

One-time assistance

Get help to pay past due bills.

Low-Income Home Energy Assistance Program (LIHEAP)

Eligible customers may qualify for up to \$1,000 to help pay household energy costs, or receive in-home weatherization services. To learn how to apply, or to find a local service provider, please visit csd.ca.gov/energybills, or call the toll-free help line at **1-866-675-6623**.

Relief for Energy Assistance through Community Help (REACH) provides financial assistance during times of hardship. To qualify for an energy credit your past due bill balance cannot exceed \$300. To see if you qualify for this program, please visit pge.com/REACH, or call **1-800-933-9677**.

Long-term assistance

Find ways to save money and reduce future energy bills.

California Alternate Rates for Energy Program (CARE) offers a monthly discount of 20% or more on gas and electricity. To see if you qualify for this program, please visit pge.com/care, or call **1-866-743-2273**.

Family Electric Rate Assistance Program (FERA) provides a monthly discount of 18% on electricity to households with three or more people. To see if you qualify for this program, please visit pge.com/fera, or call **1-866-743-2273**.

Energy Savings Assistance Program helps you reduce your energy bills with free energy-efficient home upgrades. To see if you qualify for this program, please visit pge.com/esa, or call **1-800-933-9555**.

Additional solutions

Find support to manage household expenses.

California Lifeline Program offers a monthly discount on your phone service. To learn more, visit californialifeline.com.

Low-Cost Internet Solutions offers a \$30 monthly discount off fast home Internet. To learn more visit everyoneon.org.

Medical Baseline provides a lower rate on energy bills to customers with special energy needs related to a medical condition. For more information, please visit pge.com/medicalbaseline.

Power Saver Rewards Program helps you earn bill credits for temporarily reducing energy. To learn more, visit powersaver.pge.com.

SmartAC Program lets you earn incentives for device controls that shift energy usage. To learn more visit pge.com/smartac.

More information



Más información





Asistencia financiera y soluciones de ahorro de energía

Explore cómo administrar sus costos de energía con estos programas de asistencia.

Asistencia para la administración de facturas

Obtenga ayuda para administrar su factura.

Planes de pagos

Use pagos flexibles para volver a ponerse al día. Para obtener más información, visite pge.com/helpmepay o llame al 1-800-660-6789.

Budget Billing (Facturación económica) equilibra los altibajos de sus facturas mensuales. Para obtener más información, visite pge.com/budgetbilling, o llame al 1-800-660-6789.

El **Plan de Administración de Pagos Atrasados (AMP)**, por sus siglas en inglés, es una opción de plan de pagos que ayuda a los clientes residenciales que reúnan los requisitos a reducir los saldos pendientes de pago de sus facturas de energía. Para obtener más información y solicitar este programa, visite pge.com/AMP.

Asistencia por única vez

Obtenga ayuda para pagar facturas vencidas.

Programa Low-Income Home Energy Assistance (LIHEAP)

Los clientes que reúnan los requisitos pueden recibir hasta \$1,000 para ayudar a pagar los costos de energía del hogar, o recibir servicios de aislamiento térmico en el hogar. Para obtener información sobre cómo presentar una solicitud o encontrar un proveedor de servicios local, visite csd.ca.gov/energybills, o llame a la línea de ayuda gratuita al 1-866-675-6623.

Relief for Energy Assistance through Community Help (REACH), por sus siglas en inglés, proporciona asistencia financiera durante tiempos de dificultades. Para reunir los requisitos a fin de obtener un crédito de energía, el saldo de su factura vencida no puede superar los \$300. Para saber si reúne los requisitos de este programa, visite pge.com/REACH, o llame al 1-800-933-9677.

Asistencia a largo plazo

Encuentre formas de ahorrar dinero y reducir las facturas de energía en el futuro.

El **Programa California Alternate Rates for Energy (CARE)** ofrece un descuento mensual del 20% o más en gas y electricidad. Para saber si reúne los requisitos de este programa, visite pge.com/care, o llame al 1-866-743-2273.

El **Programa Family Electric Rate Assistance (FERA)** proporciona un descuento mensual del 18% en electricidad a hogares con tres o más personas. Para saber si reúne los requisitos de este programa, visite pge.com/fera, o llame al 1-866-743-2273.

El **Programa Energy Savings Assistance** le ayuda a reducir sus facturas de energía con mejoras energéticamente eficientes y gratuitas a su hogar. Para saber si reúne los requisitos de este programa, visite pge.com/esa, o llame al 1-800-933-9555.

Soluciones adicionales

Encuentre apoyo para administrar los gastos del hogar.

El **Programa California Lifeline** ofrece un descuento mensual en su servicio telefónico. Para más información, visite californialifeline.com.

Soluciones de Internet de bajo costo ofrece un descuento mensual de \$30 en Internet residencial rápido. Para obtener más información, visite everyoneon.org.

Medical Baseline proporciona una tarifa más baja en las facturas de energía a los clientes con necesidades especiales de energía relacionadas con un padecimiento médico. Para obtener información adicional, visite pge.com/lineabasedmedica.

El **Programa Power Saver Rewards** le ayuda a ganar créditos en la factura por reducir temporalmente el consumo de energía. Para obtener más información, visite powersaver.pge.com.

El **Programa SmartAC** le permite ganar incentivos por los controles de los dispositivos que cambian el consumo de energía. Para obtener más información, visite pge.com/smartac.

More information



Más información



RESOURCES



If you or someone you know is experiencing a mental health crisis, help is available.

 **Call 844-844-5544**

About A3

A3 provides mental and behavioral health crisis support to **anyone, anywhere** at **anytime** in Contra Costa County.

Who We Are

A3 is a team of behavioral health professionals who are experts in mental health, substance use counseling, peer support and social needs.

What We Offer

- Help over the phone
- In-person care, if necessary
- Connection to services countywide
- Follow-up care

What to Expect

After calls to the A3 Miles Hall Crisis Call Center are answered, trained staff will provide care over the phone and assess if an in-person response would be beneficial. Staff will keep callers informed about the estimated time a response team will arrive at the location of the individual experiencing a crisis.

A3 prioritizes safety through ongoing collaboration with local law enforcement. In certain situations, based on careful evaluation, A3 staff and law enforcement may work together to provide the best possible support.



Mental Health Crisis Support

A Need for Help

There are several ways to connect with the A3 Miles Hall Crisis Call Center, including options like 911, 988 and community health providers. However, the direct number is **844-844-5544**.

Someone to Talk To

Care begins as soon as a call to the call center is answered. Trained staff provide support over the phone, triage presenting issues and determine when an in-person response is necessary.

Someone to Respond

Specially trained teams are dispatched to the person in need to address the crisis and provide care.

A Place to Go

The team may determine the person in crisis needs a place to go to get more support, and can connect them to services countywide.

Follow Up Care

A3 provides ongoing support through regular follow-up and connection to services.



RESOURCES



Status Update

WHERE WE STAND TODAY

- Operating: Daily, 8 a.m. – 12:30 a.m.
- People Served: Contra Costa Health initiated a data tracking system on July 1, 2023. Information provided is based on calls received between July 1 – Oct. 23, 2023. Please note this information may change as the process is refined.
 - 97% of calls were answered in less than one minute.
 - 48.8% of calls were from family or law enforcement.
 - 1,742 calls were assessed for services.
 - 28% of calls were determined to be a mental health crisis.
 - 74% of mental health crisis calls resulted in field visits, while 35% were addressed over the phone.
 - The average call lasted just over 11 minutes.

Mobile Response:

- There are currently 25 teams serving the county.
- The average response time dispatch to arrival was 22 minutes.
- On average, a team spends an hour and 29 minutes from dispatch to return to office.

Staffing:

- We're still hiring. Recruitment flyers are available at cchealth.org/a3/apply.php.

WHAT'S COMING NEXT

Fall 2023

- Multi-agency collaboration to finalize countywide dispatch process
- Youth Crisis Stabilization Unit (CSU)

Winter 2023

- Services offered 24/7
- Expansion of mobile teams
- Law enforcement training

2024

- 34 mobile teams
- Expansion of treatment destinations & services
- Formal evaluation

RECURSOS

Actualización del Estatus

CUÁL ES LA SITUACIÓN ACTUAL

- Horarios de operación: Diario de 8 a.m. –12:30 a.m.
- Personas atendidas: Los Servicios de Salud de Contra Costa implementaron un sistema de seguimiento de datos el 1 de julio del 2023. La información proporcionada se basa en las llamadas que se recibieron entre el 1 de julio y el 23 de octubre del 2023. Tenga en cuenta que esta información puede cambiar a medida que se perfeccione el proceso.
 - El 97% de las llamadas se contestaron en menos de un minuto..
 - El 48.8% de las llamadas fueron de miembros de la familia o de las fuerzas encargadas del cumplimiento de la ley.
 - Se valoraron 1,742 llamadas para recibir servicios.
 - En el 28% de las llamadas se determinó que se trataba de una crisis de salud mental.
 - El 74% de las llamadas por crisis de salud mental resultaron en visitas al lugar, mientras que el 35% se atendieron por teléfono..
- La llamada promedio tuvo una duración de poco más de 11 minutos.

Respuesta móvil:

- Actualmente hay 25 equipos que prestan servicio en el condado.
- El tiempo de respuesta promedio entre el envío del equipo por parte del despachador y la llegada fue de 22 minutos.
- En promedio, cada equipo tarda una hora y 29 minutos desde el momento del despacho hasta su regreso a la oficina.

Dotación de personal:

- Seguimos contratando personal. Consulte los folletos de reclutamiento en cchealth.org/a3/apply.php.

QUÉ SIGUE

Otoño 2023

- Colaboración entre múltiples agencias para finalizar el proceso de despacho en todo el condado
- o Unidad de Estabilización para Casos de Crisis Juvenil (CSU)

Invierno 2023

- Ofrecer servicios 24/7
- Ampliar los equipos móviles
- Entrenamiento sobre el cumplimiento de la ley

2024

- 34 equipos móviles
- Ampliar los servicios y destinos de tratamiento
- Evaluación formal

RECURSOS



Si usted o algún conocido
tiene una crisis de salud
del comportamiento, hay
ayuda disponible.

 Llame al 844-844-5544



Apoyo para Casos de Crisis de Salud Mental

Una necesidad de ayuda

Hay varias maneras de ponerse en contacto con el Centro de Llamadas A3 Miles Hall para Situaciones de Crisis, incluyendo opciones como marcar al 911 o al 988 o a través de los proveedores de salud de la comunidad. Sin embargo, el teléfono directo es 844-844-5544.

Alguien con quien hablar

Los cuidados comienzan desde el momento en que respondemos a su llamada en el centro de atención telefónica. Nuestro personal entrenado proporciona apoyo por teléfono, clasifica los problemas y determina si es necesario responder en persona.

Alguien que responda

Los equipos especialmente entrenados acuden con la persona necesitada para atender la situación de crisis y proporcionarle cuidados.

Un lugar donde ir

Es posible que el equipo médico determine que la persona en estado de crisis necesita un lugar a donde ir para recibir más apoyo y pueda ponerla en contacto con los servicios disponibles en todo el condado

Cuidados de seguimiento

A3 proporciona apoyo continuo mediante el seguimiento periódico y la referencia a los servicios.



Acerca de A3

A3 proporciona servicios para casos de crisis de salud mental y del comportamiento a cualquier persona, en cualquier lugar y en cualquier momento en el Condado de Contra Costa.

Quiénes Somos

A3 es un equipo de profesionales de la salud del comportamiento que se especializan en salud mental, uso de sustancias nocivas, apoyo entre pares y necesidades sociales.

Qué Ofrecemos

- Ayuda por teléfono
- Cuidados en persona, si es necesario
- Referencia a otros servicios en todo el condado
- Cuidados de seguimiento



Qué puede esperar

Cuando usted llame al Centro de Llamadas A3 Miles Hall para Situaciones de Crisis, nuestro personal entrenado le atenderá por teléfono y valorará si sería conveniente responder en persona. El personal le mantendrá informado sobre la hora estimada en la que un equipo de respuesta llegará al lugar donde se encuentra la persona en estado de crisis.

A3 da prioridad a la seguridad a través de la colaboración continua con las fuerzas de seguridad locales. En ciertas situaciones y después de una cuidadosa evaluación, el personal de A3 y las fuerzas del orden pueden colaborar para proporcionar el mejor apoyo posible.



CONTRA COSTA
HEALTH

Free Waste Disposal Options



FREE WASTE DISPOSAL OPTIONS



Free Home Pickup

For Single Family & Duplex Households only

CURBSIDE BAGGED PICKUP

- Up to 15 bags (bag size: 35 gallon) of miscellaneous home or yard waste
- 2 free bagged curbside collections per year

Call Republic Services to schedule a pick-up (510) 262-7100
No Construction, demolition and hazardous wastes accepted

CURBSIDE BULKY ITEM & E-WASTE PICKUP

- 1 large item or 5 e-waste items Examples: furniture, household appliance, TV
- 1 bulky curbside collection per year



Citywide Programs

For Residents of Incorporated San Pablo

DUMP VOUCHER PROGRAM

- May use once per fiscal year (July 1-June 30)
- Free voucher worth \$60 for Single-family residences, \$90 for Multi-family residences
- Bring ID & utility bill to City Hall-Public Works Dept. 1000 Gateway Avenue, 2nd floor, Mon-Th 7:30a-4p
- Voucher credited towards waste disposal at the Golden Bear Transfer Station (1 Parr Blvd., Richmond)

DUMPSTER DAY EVENTS

- Call the Maintenance Division at (510) 215-3070 or check City calendar
- Personal vehicle with up to 2 cubic yards of home or yard waste
- Bring ID and utility bill to show proof of San Pablo residency
- 2600 Moraga Rd, San Pablo, unless otherwise noted



Specialty Drop Off

For Residents of West County & San Pablo

HOUSEHOLD HAZARDOUS WASTE

- Free disposal of up to 15 gallons or 125 pounds of electronics, oil, paint, batteries, etc.



- Bring ID or current utility bill to show proof of residency, & items to facility
- West County Household Hazardous Waste Facility, 101 Pittsburg Ave, Richmond
Wednesday through Saturday: 9AM—4PM (closed 12PM - 12:30PM)

FREE MATTRESS RECYCLING

- 3 items per month at no cost
Example: Mattress, Box Spring, Futon



Free Compost Soil

For Residents of West County & San Pablo

- Up to 2 cubic yards of free compost material per month
- Bring ID for proof of residency

This is self-service only, so please bring a shovel and your own bag, bin, or bucket to load the material

- West County Resource Recovery Center
101 Pittsburg Ave., Richmond
- 1st Wednesday of the month
9am — 4pm (closed 12 — 12:30pm)



For more information call the City of San Pablo - Environmental Services Division at (510) 215-3064

Public Works counter hours: (M-Th) 7:30am-4:00pm; closed on Fridays

LEAVING TRASH ON THE STREET, SIDEWALK, OR OTHER PUBLIC PLACE IS AGAINST THE LAW AND SUBJECT TO FINES.

Opciones gratuitas de eliminación de residuos




OPCIONES GRATUITAS DE ELIMINACIÓN DE RESIDUOS



Recogida Gratuita

RECOGIDA DE LIMPIEZA DE ACERA

-  2 recolecciones en la acera por año
-  Hasta 15 bolsas (tamaño de la bolsa: 35 galones) de desechos diversos del hogar o jardín

RECOLECCIÓN DE RESIDUOS VOLUMINOSOS EN LA ACERA

-  1 recolección en la acera por año
-  1 artículo grande o 5 artículos de residuos electrónicos (muebles, electrodomésticos, etc.)



 **Llame a Republic Services para programar una recogida (510) 262-7100**
 No residuos de construcción, demolición o residuos peligrosos

Programas Municipales

EVENTOS DEL DÍA DEL BASURERO

-  Llame a la División de Mantenimiento al (510) 215-3070 o consulte el calendario de la ciudad
-  Vehículo personal con hasta 2 yardas cúbicas de desechos domésticos o del jardín
-  Presente identificación y factura de servicios públicos para mostrar prueba de residencia
-  2600 Moraga Rd, San Pablo, a no ser que se especifique lo contrario

PROGRAMA DE CUPONES DE BASURA

-  Una vez al año fiscal (1 de julio — 30 de junio)
-  Cupon gratuito por valor de \$60 para viviendas unifamiliares, \$90 para viviendas multifamiliares
-  Presente identificación y factura de servicios públicos al ayuntamiento, 1000 Gateway Ave, 2do piso
-  Use los cupones para desechar artículos en Golden Bear Transfer Station (1 Parr Blvd, Richmond)



Entrega Gratuita

RESIDUOS DOMÉSTICOS PELIGROSOS

-  Hasta 15 galones o 125 libras de electrónicos, aceite, pintura, baterías, etc. sin costo

RECICLAJE DE COLCHONES

-  3 artículos por mes sin costo
Ejemplo: colchon, somier, futon





 Presente identificación o factura de servicios públicos para mostrar prueba de residencia y traiga los artículos a la instalación.
 Instalación de residuos domésticos peligrosos, 101 Pittsburg Ave, Richmond de miércoles a sábado: 9AM—4PM (cerrado de 12 pm a 12:30 pm),

Abono Gratis

Para Residentes de West County y San Pablo

-  Hasta 2 yardas cúbicas de abono cada mes
-  Presente su identificación o comprobante válido de residencia en la instalación
-  Únicamente autoservicio, tiene que traer su propia bolsa, contenedor o balde y pala para cargar el material

Para Residentes de West County y San Pablo

-  West County Resource Recovery Center 101 Pittsburg Ave, Richmond
-  1er miércoles de cada mes 9am — 4pm (Cerrado de 12-12:30 p.m.)



Para más información, llame a la Ciudad de San Pablo - División de Servicios Ambientales al (510) 215-3064
 Horario del mostrador público del Departamento de Obras Publicas (Lun-Juev) 7:30am-4:00pm; cerrado los viernes
DEJAR BASURA EN LA CALLE, LA ACERA, U OTRO LUGAR PÚBLICO ESTÁ EN CONTRA DE LA LEY Y ESTÁ SUJETO A MULTAS.

CITY MANAGER'S E-NEWS

PAGE 40



CITY of SAN PABLO
City of New Directions



San Pablo
40th Anniversary City
2014

**IMPORTANT
ANNOUNCEMENT
Public Counter Closure**

**CITY HALL PUBLIC COUNTER AND POLICE
DEPARTMENT LOBBY WILL BE CLOSED FOR**

**Indigenous Peoples' Day/
Columbus Day**

Monday, October 14, 2024

Regular business hours will resume Tuesday, October 15, 2024



CITY of SAN PABLO
City of New Directions



San Pablo
40th Anniversary City
2014

**ANUNCIO IMPORTANTE
Cierre de vacaciones
Día de los Pueblos
Indígenas**

**LAS OFICINAS ADMINISTRATIVAS DE LA CIUDAD DE
SAN PABLO Y DEL DEPARTAMENTO DE POLICÍA
ESTARÁN CERRADAS POR SER**

**Día de los Pueblos Indígenas/
Día de Colón**

Lunes, 14 de octubre del 2024

Abriremos el Martes, 15 de octubre del 2024 al horario regular